



Pour écrire un discours

Eine Rede ist dazu bestimmt, vor einem Publikum vorgetragen zu werden: Der Redner muss seine Zuhörer fesseln. Ziel der Rede ist normalerweise zu überzeugen. Um eine Rede zu schreiben, müssen diese besonderen Charakteristiken berücksichtigt werden.

1 Erste Etappe: Die Ausgangssituation feststellen

Wer redet?

Die Identität des Redners wird in der Aufgabenstellung vorgegeben (meistens Sie selber oder eine fiktive Person, ein-e Autor-in, ein-e Politiker-in...).

- Die Ausdruckweise muss der Persönlichkeit des Redners / der Rednerin angepasst werden (ein Schüler wird sich anders ausdrücken als ein Minister!)
- in der ersten Person „je“ (um das Publikum einzubeziehen, kann auch an manchen Stellen „nous“ benutzt werden)

An wen richtet sich die Rede?

Der Adressat wird normalerweise auch in der Aufgabenstellung vorgegeben. Ton und Stil der Rede müssen auch den Zuhörern angepasst werden.

- Sprachregister anpassen: Handelt es sich bei den Zuhörern um Jugendliche oder Abgeordnete ...?
- Anrede: z.B. „Chers amis“, „Mesdames et messieurs“

In welchem Kontext?

Zeit und Ort sollten auch integriert werden durch kleine Indizien wie: „ici, à Paris/en France/en Europe/en Algérie...“, „il y a un an“, „aujourd’hui, en 2021“, „demain“, „l’année prochaine“ ...

2 Zweite Etappe: Das Ziel der Rede definieren

- Soll jemand oder etwas verteidigt werden? (Verteidigungsrede: *le plaidoyer*)
- Soll jemand oder etwas beschuldigt bzw. angeprangert werden? (Anklagerede: *le réquisitoire*)
- Handelt es sich um eine Gedenkrede? (*le discours commémoratif*)
- Handelt es sich um einen Wunsch, eine Ermutigung?

3 Dritte Etappe: Die argumentative Strategie

Convaincre (Überzeugen, indem die Vernunft der Zuhörer angesprochen wird)

- Achten Sie auf eine logische Struktur der Argumentation: Ordnen Sie Ihre Argumente nach Wichtigkeit. Man kann zuerst Gegenargumente einbringen, um sie dann zu widerlegen.
- Das Thema bzw. die These der Rede soll am Anfang vorgestellt werden.
- Ihre Argumentation soll sich auf Fakten bzw. Zahlen und konkreten Beispiele stützen.
- Benutzen Sie Konnektoren (Siehe Methodenblatt zu den „connecteurs logiques“), um Ihre Argumente miteinander zu verbinden: z.B. „tout d’abord, ensuite, mais, de plus, en outre...“

Persuader (Überzeugen, indem die Gefühle der Zuhörer angesprochen werden)

- Benutzen Sie rhetorische Fragen, um die Zuhörer zum Nachdenken zu animieren, z.B.: „Ne pensez-vous pas qu’il est grand temps d’agir contre la discrimination des jeunes de banlieue?“
- Benutzen Sie Aufforderungen, um die Zuhörer zum Handeln zu ermuntern: Impératif + Aufrufzeichen, z.B. „Refusez d’obéir ! Ne faites pas cette erreur ! ...“ oder „Il faut que + subjonctif“



- Zeigen Sie Ihre Gefühle: Wut, Enttäuschung, Traurigkeit... z.B. „C'est un scandale ! C'est vraiment affeux ! Quelle déception ! ...“
- Beenden Sie die Rede mit einem besonders wirkungsvollen Satz, eine „Pointe“. Anschließend kann man noch: „je vous remercie de votre attention“ hinzufügen.

4 Les mots pour le dire

Pour commencer :

Mesdames et messieurs, ...
Chers amis, ...
Chers élèves, ...
Aujourd'hui, je voudrais vous parler d'un problème particulièrement important/actuel...
Il s'agit de...
Depuis un certain temps...
D'année en année...
Il est fortement question de...
On parle beaucoup en ce moment de...
Il faut d'abord rappeler que ...

Pour préciser ou souligner un argument :

Je tiens à préciser/remarquer/signaler que ...
Pour être tout à fait clair, ...
Il faut tenir compte (*berücksichtigen*) du fait que ...
Il ne faut pas oublier que...
Il faut souligner que...
On notera que...
Il faut insister sur le fait que...
Rappelons que...
Non seulement...mais...aussi...
D'autant plus que...

Pour annoncer une nouvelle étape :

Passons à présent à la question de...
Venons-en à présent à la question de...
Après avoir souligné l'importance de...

Pour exprimer une conséquence :

Par conséquent,...
C'est pourquoi...
Ainsi,...
Aussi (+ inversion du sujet)...
Alors,...
En conséquence,...
Dès lors,...
D'où...

Pour exprimer une cause :

Comme (*Da*) ...
En effet,...
Du fait que...
Étant donné que...
Puisque...
Sous prétexte que...

Pour démentir (*widersprechen*) :

être dénué(-e) de tout fondement (*jeglicher Grundlage entbehren*)
Il n'a jamais été question de... (*es hat sich nie darum gehandelt ...*)

Il ne saurait être question, un seul instant, de...
Il ne peut être question, en aucun cas de...

Pour énumérer (*aufzählen*) des arguments :

D'abord, ...
Ensuite, ...
De plus, ...
En outre, ...
Par ailleurs, ...
Enfin, ...
En premier lieu, ...
En deuxième lieu, ...
En dernier lieu, ...
À ce premier avantage s'ajoute...
Non seulement ..., mais aussi/encore...

Pour faire des concessions (*Zugeständnisse*) :

Il est exact que..., mais...
S'il est certain que..., il n'en reste pas moins vrai que...
Il est en effet possible que..., cependant...
Tout en reconnaissant le fait que..., il faut cependant noter que...
Certes..., cependant...
Il se peut que..., mais
Il n'est pas du tout impossible que..., mais...
Sans doute..., mais...
Il ne fait pas de doute que..., mais...
Bien entendu..., mais...

Pour donner un exemple :

Considérons par exemple le cas de...
Tel est le cas, par exemple, de...
Si l'on prend le cas de...
L'exemple le plus significatif nous est fourni par...
Prenons le cas de...

Pour expliquer un détail :

C'est-à-dire...
Ce qui veut dire...
Ce qui signifie...

Pour exprimer une opposition :

Cependant, ...
Mais, ...
Toutefois, ...
Néanmoins, ...
Pourtant, ...
Par contre, ...
Au contraire, ...
En revanche, ...



Pour exprimer ce qui est certain :

Il est certain que...
Il est indéniable (*unleugbar*) que...
Il va de soi que...
Il est évident que...
Il est sûr que...
Sans aucun doute, ...

Pour exprimer ce qui n'est pas sûr :

Il est probable que... + subjonctif
Il se peut que... + subjonctif
Il est possible que... + subjonctif

Pour attirer l'attention des auditeurs :

Notons que... (noter : *feststellen*)
Précisons que...
Il faut attirer l'attention sur le fait que...
Il faut mentionner que... (mentionner : *erwähnen*)

Pour montrer son accord :

J'admets que... (admettre : *zugeben, einräumen*)
J'approuve... (approuver : *zustimmen, gutheißen*)
Je reconnais... (reconnaitre : *anerkennen*)
Je suis d'accord...

Pour montrer son désaccord :

Je condamne ...
Je reproche qc à qn ...
Je proteste contre qc ...

Je critique qc...
J'accuse qn de + infinitif ...
Je réfute (*widerlegen*) l'argument ...
Je suis contre ...

Pour conclure :

Finalement...
En définitive, il semble bien que...
En résumé, on peut considérer que...
On voit par ce qui précède que...
Il résulte de ce qui précède que...
En somme, ...
On peut conclure en disant que...
Pour conclure/terminer/résumer, on peut dire que ...
Donc...
Par conséquent, ...
Ainsi, ...

Pour exprimer un point de vue personnel :

Selon moi, ...
À mon avis, ...
En ce qui me concerne, ...
D'après moi, ...
Je pense que...
Il me semble que...
J'assume que...
J'affirme que...
Je déclare que...